

**MARK SCHEME for the October/November 2011 question paper  
for the guidance of teachers**

**3248 SECOND LANGUAGE URDU**

**3248/02**

Paper 2 (Language Usage, Summary and Comprehension),  
maximum raw mark 55

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the October/November 2011 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE O LEVEL – October/November 2011	3248

Part 1: Language Usage

Vocabulary

To do something in great secrecy.

کالوں کان خبر نہ ہونا  
 معنی : راز داری سے کام کرنا ، اہل طرح کچھ کرنا کہ کسی کو بھی خبر نہ ہو  
 مثال : اُسے پولیس پکڑ کر لے گئی مگر کسی کو کالوں کان خبر نہ ہوئی ✓  
 اہل نے شادی کر لی مگر کسی کو کالوں کان خبر نہ ہوئی ✓

Not being able to hear anything because of noise.

کان پڑی آواز سنائی نہ دینا  
 معنی : زیادہ شور مچی وجہ سے کچھ سنائی نہ دینا  
 مثال : اتنا شور مچا کہ کان پڑی آواز سنائی نہیں دے رہی تھی ✓  
 وہ کان پڑی آواز میں سن سکتا ہے X  
 (ان سنی کے معنی میں نہیں لیتا)

Annoying someone by talking too much.

کان کھانا  
 معنی : بہت زیادہ باتیں کرنا  
 خُدر کر کے بار بار کہہ کر اپنی بات منوانا  
 مثال : میری بہن اپنی باتوں سے سب کے کان کھاتی ہے ✓  
 وہ میرے کان کھا گئی جب تک اپنی بات نہ منوالی ✓  
 احمد ہمیشہ میرے کان کھاتا رہتا ہے ✓  
 کتا بلی کے کان کھا گیا X  
 احمد میرے کان کھانا رہتا ہے X

To wait for someone.

راہ دیکھنا  
 معنی : انتظار کرنا (لیکن راستہ دیکھنے کے معنوں میں استعمال نہیں ہوتا)  
 مثال : بہت دیر سے راہ دیکھ رہی ہوں کب آؤ گی ✓  
 وہ سہیلی کے گھر جانے کی راہ دیکھ رہی تھی ✓  
 وہ راہ دیکھ رہی تھی لیکن راستہ نہیں ملا X

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE O LEVEL – October/November 2011	3248

www.PapaCambridge.com

To make things difficult for others.

راہ میں روڑے اٹھانا  
 رکاوٹیں پیدا کرنا (راہ میں ضروری نہیں ہے)  
 مثال: وہ میرے تیر کام میں روڑے اٹھاتا ہے ✓  
 اسی کے کام میں روڑے نہ اٹھایا کرو ✓  
 اسی کے کام کی راہ میں روڑے نہ اٹھاؤ ✓  
 وہ روڑے اٹھاتا ہے X  
 راستہ میں روڑے اٹھاتا ہے X

[Total: 5]

**Sentence transformation**

Both underlined words should be changed.

نیک → خراب - بُرے ، بد ، بدکار ، گنہگار ✓  
 بدچلن ، کافر X  
 جنت → دوزخ ، جہنم ✓

بُورے → اچھے کام ، عمدہ کام ، نیک کام ✓  
 ثقیب کام ، بستہ کام X  
 بدنامی → نیک نامی ، اچھے نام ، عزت ✓  
 شہرت ، تقریب ، مشہوری ، ناموری ، کامیابی X

بیرون ملک → اندرون ملک ، ملک کے اندر ✓  
 وقت پر جا رہی ہے → وقت پر نہیں جا رہی ، دیر سے جا رہی ہے ✓  
 بے وقت جا رہی ہے ، لپیٹ ✓

سبز پتے → زرد پتے ، پیلے پتے ، سوکھے پتے ✓  
 جلے ، خراب پتے X  
 بہار کی آمد → بہار کے جانے ، خزاں کے آنے ، پت جھڑنے آنے ✓  
 سردی ، گرمی ، بہار کے نہ آنے X

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE O LEVEL – October/November 2011	3248

✓ حال ← تشریحی - تینٹی - کڑوا پٹ - مٹھاس نہ ہونے سے  
✓ مسوز جاتے ← بگڑ جاتے ، خراب ہو جاتے - مسوزے نہیں ہیں  
✓ / ہ جاتے ہیں - برباد ہو جاتے ہیں  
X الٹ جاتے ہیں ، گندے ، خرابی

[Total: 5]

### Cloze Passage

Award one mark for each.

بیگانگی 11

جسرا 12

حرف 13

مل ہونے 14

منقب 15

[Total: 5]

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE O LEVEL – October/November 2011	3248

www.PapaCambridge.com

**Part 2: Summary**

16 Award 2 marks for each point concisely and positively conveyed. Accept up to 120 words. Points conveyed after this limit should be ignored. The expected responses for each point are given below:

[2] مفہوم : ساحلی پہڑوں - جاپانی زبان / لفظ صرف نہیں ہے، پر عزیز ہیں (بنا) (a)

One mark for each response

[2] وجوہات :-  
 سمندر کی تہ میں آتش نشاں پہاڑوں کا چھٹنا  
 جو پری توانائی والی اشیاء کا سمندر میں چھینکا جانا  
 پتھاروں کا سمندر میں چھینکا جانا  
 زمین دوز تختیوں کا آپس میں رگڑ کھانا  
 چھوٹے سے گہبے کے بلبلے کا سمندر میں چھٹنا (b)

Any 2 for 2 marks

[2] پیش گوئی :-  
 پہڑوں کا حقوڑی دیر کے یہ ساحل سے اتنا نیچے ہٹنا کہ  
 زمین دکھائی دے  
 پھلیاں ساحل پر پڑی نظر آئیں  
 پانی سے باہر پڑی نظر آئیں  
 پانی کے زمین میں جذب ہونے کی آواز (c)

Any 2 for 2 marks

[2] چہرہ پرند :-  
 کچھ اقسام خطرہ کو پہلے سے محسوس کر لیتی ہیں  
 اور پچائی کا رخ اختیار کرتی ہیں۔ / دماغ سے چلے جاتے ہیں (d)

One mark for each response

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE O LEVEL – October/November 2011	3248

www.PapaCambridge.com

[2]

اوں تھام :  
] ساحل سے کچھ فاصلے پر لگائے گئے درخت / یا  
] ساحل سے کچھ فاصلے پر لگائے گئے ناریل ، پالم وغیرہ  
] برؤں کی طاقت کو توڑ سکتے ہیں / یا  
] سونامی کی طاقت کو توڑ سکتے ہیں

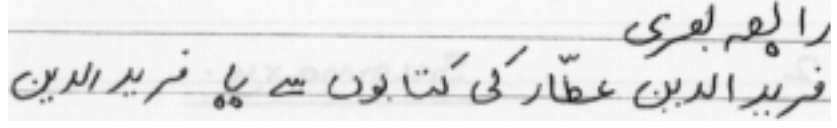
One mark for each response

[Total: 10]

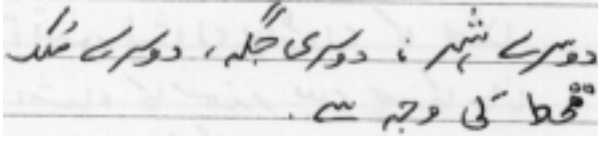


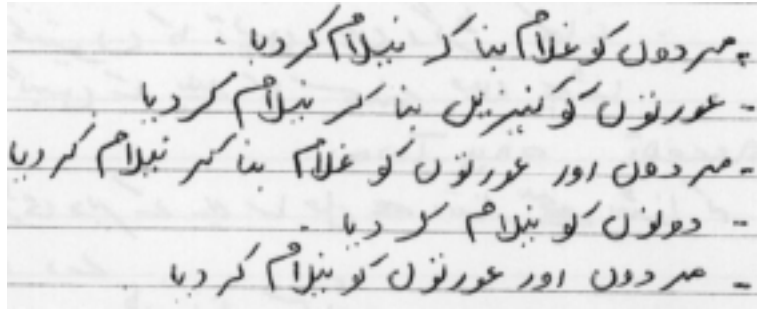
Part 3: Comprehension

Passage A

(1) 17  
 [2] (1) 

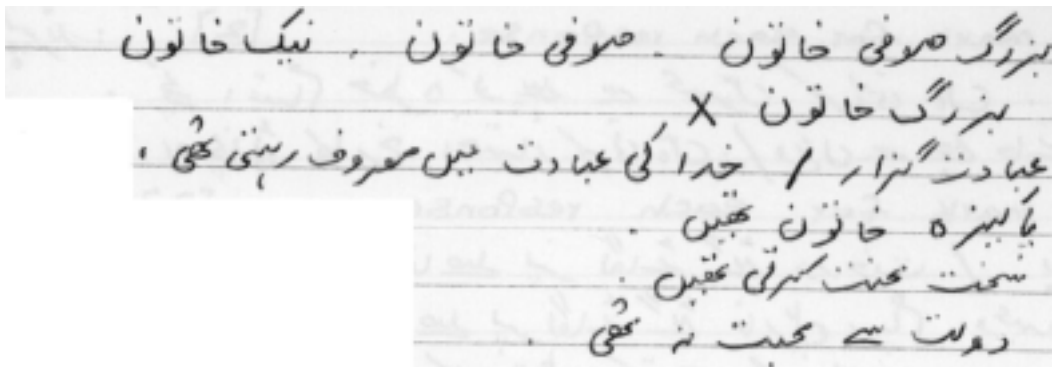
(1) 18  
 [2] (1) 

(1) 19  
 [2] (1) 

(1) 20  
 (1) 

Accept any 3 for 3 marks.

21

[3] 

Page 8	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE O LEVEL – October/November 2011	3248

One mark for each response.

[2]

عبادت کی زندگی پسند تھی۔  
عبادت خدا سے دوری منظور نہیں تھی  
یا دولت سے محبت نہیں تھی۔ (بشرطیکہ پہلے نہ لکھا ہو)

Accept any 2 for 2 marks.

23

[2]

عبادتِ جنت کے لائق ہیں۔ دوزخ کے ڈر سے ہیں  
خدا کی خوشنودی اور محبت میں کرنی چاہے یا اس کی محبت میں کرنی چاہیے

[Total: 15]



Page 9	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE O LEVEL – October/November 2011	3248

Passage B

Accept any 2 for 2 marks.

زندگی کی جدوجہد میں کامیابی یا ناکامی کے درمیان میں مرد دے  
- دوسری مخلوق کے مقابلہ میں بہتر ہو۔ بہتر ہو، افضل ہو۔  
- مسائل / مشکلات سے نمٹنے کی صلاحیت۔

[2]

One mark for each response.

25

(1)

اور بچن آف اسپینز

[2] (1)

1859

Accept any 2 for 2 marks.

26

ظاہر لوں پر  
حسب  
انگلی (مخفیہ)  
(مخفیہ)

[2]

One mark for each response.

27

(1)

انسان بہتر کی اعلیٰ نسل سے ہے۔  
جبکہ مذہبی نقطہ نظر سے انسان کو ہمیشہ سے اسی شکل میں  
پیدا کیا گیا ہے۔

(1)

[2]

Page 10	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	GCE O LEVEL – October/November 2011	3248

4 marks for any 4 of the following.

نسبلی تقصیب  
 نازی گروہ نے سٹالین گوری زگلت بہنرے بالوں، نیلی آنکھوں والے  
 لوگر سب سے افضل ہیں۔  
 غریبوں کو سے اپنے آپ کو بہتر سمجھنا  
 دو کمرے مذہب، نسل، رنگ و رواج کو ناپسند کرنا  
 اپنی زگلت نسل و مذہب کو دیکھوں سے بہتر سمجھنا  
 شعور و مخلوق کا خاتمہ

[4]

(1)

(1)

(1)

(1)

(1)

(1)

(1)

(1)

[3]

متفق ہوں  
 کیڑوں، سانپوں کی شکل یا جسم بندوں سے ملتی ہے  
 ان کی حرکات بھی سانپوں سے ملتی ہیں۔  
 متفق نہیں ہوں  
 - اللہ نے انسان کو ایسی ہی شکل میں پیدا کیا  
 - حضرت آدم کا نسل سے ہے  
 - چاہے مذہب کے عقائد کے خلاف ہے  
 - انشرف و مخلوقات سے ہے

29

[Total: 15]